



**REGULAMIN NIEWIĄŻĄCEJ PROCEDURY  
BADANIA RYNKU  
POD KĄTEM ZDOLNOŚCI PRZESYŁOWYCH  
NA GRANICY POLSKO-UKRAIŃSKIEJ**  
wersja zaktualizowana w dniu 26 kwietnia 2018 r

Kwiecień 2018 r.

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

Przeprowadzając niewiązącą procedurę badania rynku (zwaną dalej "Procedurą") regulowaną niniejszym Regulaminem, Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. (zwany dalej "GAZ-SYSTEM") oraz Publiczna Spółka Akcyjna UKRTRANSGAZ (zwana dalej "UKRTRANSGAZ") zamierzają oszacować poziom zapotrzebowania uczestników rynku na Zdolność przesyłową na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu, a tym samym poziomowi Zdolności przesyłowej, która powinna zostać utworzona. Wyniki Procedury zostaną uwzględnione przez obu Operatorów w przyszłych pracach dotyczących rozbudowy zdolności przesyłowych na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu.

## 2. OPIS PROJEKTU

GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ rozważają możliwość zwiększenia Przepustowości na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu. Wstępne szacunki Operatorów wskazują, że jakakolwiek nowa Zdolność przesyłowa może być dostępna dla rynku od 1.01.2020 (06:00 czasu CEST<sup>1</sup>).

Procedura badania rynku może skutkować decyzją o dalszym wzmacnianiu integracji regionalnego rynku gazu poprzez rozbudowę polskich i ukraińskich sieci przesyłowych.

Rozbudowa dwukierunkowych przepustowości między Polską a Ukrainą znacząco przyczyniłaby się do realizacji strategicznych celów Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego i podniesiona integracji rynkowej.

### 2.1. INFORMACJE DOTYCZĄCE UKRTRANSGAZ

Publiczna spółka akcyjna "UKRTRANSGAZ" jest operatorem systemów przesyłowych i systemów magazynowania na terytorium Ukrainy (dalej: OSP i OSM).

Główne działania UKRTRANSGAZ obejmują: transport gazu ziemnego do odbiorców krajowych; tranzyt gazu ziemnego do Europy przez Ukrainę; magazynowanie gazu ziemnego w podziemnych magazynach; funkcje serwisowe itp.

UKRTRANSGAZ posiada licencję i działa zgodnie z międzynarodowymi normami ISO 9001, ISO 14001, ISO 50001, OHSAS 18001 oraz ukraińską ustawą "O rynku gazu ziemnego", Kodeksem Sieciowym GTS oraz Kodeksem dotyczącym Przechowywania Gazu.

### 2.2. INFORMACJE DOTYCZĄCE GAZ-SYSTEM

Podstawową działalnością GAZ-SYSTEM jest transport gazu za pośrednictwem sieci przesyłowej na terenie Polski, dostarczanie gazu do sieci dystrybucyjnej oraz do odbiorców końcowych podłączonych do systemu przesyłowego. W dniu 13 października 2010 r. Prezes Urzędu Regulacji Energetyki (dalej: "Prezes URE") wydał decyzję, zgodnie z

---

<sup>1</sup> Dla GAZ-SYSTEM: do roku gazowego 2022-2023 przepustowość może być oferowana po stronie polskiej w kierunku ukraińskim tylko na zasadach przerywanych. Przepustowości na zasadach ciągłych mogą być oferowane od roku gazowego 2023 i dopiero po pozytywnej decyzji inwestycyjnej w sprawie rozwoju nowego połączenia gazowego Polska - Ukraina.

którą GAZ-SYSTEM uzyskał status Operatora Systemu Przesyłowego na terytorium Polski do dnia 31 grudnia 2030 r.

Spółka prowadzi działalność przesyłową w oparciu o sieć przesyłową, na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, która jest jej własnością.

22 września 2014, GAZ-SYSTEM uzyskał decyzję wydaną przez Prezesa URE nadającą certyfikat niezależności w modelu rozdziału właścicielskiego w stosunku do sieci gazowej należącej do GAZ-SYSTEM.

## 2.3. DEFINICJE

- 2.3.1. Zdolność przesyłowa - maksymalna godzinowa ilość paliwa gazowego wyrażona w jednostkach energii (kWh / h) i objętości (metry sześcienne), która może być dostarczana do przestania w punkcie wejścia lub odebrana z systemu przesyłowego w punkcie wyjścia;
- 2.3.2. Rok Gazowy - okres od godziny 06:00 (CEST) w dniu 1 października danego roku kalendarzowego do godziny 06:00 dnia 1 października następnego roku kalendarzowego. Jako przykład, Rok Gazowy 2020-2021 będzie trwał od godziny 06:00 (CEST) w dniu 1 października 2020 r., do godziny 06:00 w dniu 1 października 2021;
- 2.3.3. Uczestnik - każdy podmiot, który przedłożył ważny Kwestionariusz zapotrzebowania na Zdolność przesyłową w trakcie Procedury;
- 2.3.4. Procedura - niewiążąca procedura badania rynku przeprowadzona w celu określenia zapotrzebowania uczestników rynku na Zdolność przesyłową na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu, której zasady prowadzenia są opisane w niniejszym Regulaminie;
- 2.3.5. Projekt - wszystkie działania GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ zmierzające do rozbudowy Zdolności przesyłowych na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu;
- 2.3.6. Regulamin - niniejszy dokument, opisujący zasady przeprowadzania niewiążącej procedury badania rynku dla Zdolności przesyłowej na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu, w tym załączniki;
- 2.3.7. Harmonogram - opisany w pkt 2.5 ramowy plan realizacji Procedury;
- 2.3.8. IRiESP GAZ-SYSTEM - Instrukcja Ruchu i Eksploatacji Sieci Przesyłowej, ustanowiona zgodnie z obowiązującymi przepisami i opublikowana na stronie internetowej GAZ-SYSTEM. Regulamin odnosi się do IRiESP GAZ-SYSTEM zatwierdzonej przez Prezesa URE decyzją z dnia 3 lutego 2016 r. o sygn. DRR-4322-2 (18) / 2015/2016 / AN / MP i zmienionej na podstawie Karty zmian do KSP zatwierdzonej przez Prezesa URE decyzją z dnia 6 listopada 2017, sygnatura DRR.WRG.7129.9.2017.AKI, lub do każdej kolejnej wersji IRiESP GAZ-SYSTEM SA, która zastąpi lub zmieni powyższą wersję IRiESP GAZ-SYSTEM;
- 2.3.9. KSP Ukrainy - kodeks systemu przesyłowego Ukrainy ustanowiony zgodnie z ukraińską ustawą "O rynku gazu ziemnego" z dnia 6 listopada 2015, sygnatura 1378/27823 wydaną przez Krajową Komisję Regulacji Energii Ukrainy (dalej -

NEURC) z późniejszymi zmianami

2.3.10. OSP – GAZ-SYSTEM oraz/lub UKRTRANSGAZ.

## 2.4. PODSTAWA PRAWNA

- 2.4.1. Regulamin określa zasady i warunki przeprowadzenia Procedury, a także prawa i obowiązki podmiotów uczestniczących w Procedurze, ustalone przez GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ.
- 2.4.2. Złożenie Kwestionariusza zapotrzebowania na Zdolność przesyłową oznacza, że Uczestnik akceptuje postanowienia Regulaminu.
- 2.4.3. Postępowanie jest prowadzone przez GAZ-SYSTEM zgodnie z postanowieniami pkt 2.2.1.12 i 4.1.3. IRIESP GAZ-SYSTEM, który zobowiązuje GAZ-SYSTEM do konsultowania rynku w planowaniu rozwoju systemu przesyłowego. Procedura jest prowadzona przez UKRTRANSGAZ zgodnie z wymaganiami pkt 1.8 sekcji IX KSP Ukrainy.

## 2.5. HARMONOGRAM PROCEDURY

UKRTRANSGAZ oraz GAZ-SYSTEM zamierzają przeprowadzić Procedurę zgodnie z Harmonogramem przedstawionym poniżej.

	<b>DATA</b>	<b>Etap procedury</b>
1.	<b>06.04.2018</b>	<b>Uruchomienie Procedury</b>
2.	<b>08.06.2018, 16:00 (CEST)</b>	<b>Ostateczny termin na składanie Kwestionariusza zapotrzebowania na Zdolność przesyłową</b>
3.	<b>30.06.2018</b>	<b>Ocena Kwestionariuszy zapotrzebowania na Zdolność przesyłową złożonych w trakcie Procedury</b>
4.	<b>13.07.2018</b>	<b>Publiczne ogłoszenie wyników Procedury</b>

Niezależnie od powyższego, UKRTRANSGAZ i GAZ-SYSTEM mogą w dowolnym czasie przed upływem ostatecznego terminu wydłużyć termin w przypadku zaistnienia nadzwyczajnych okoliczności. Zmiany terminów będą publikowane bez nieuzasadnionej zwłoki pod warunkiem uprzedniej zgody krajowego organu regulacyjnego, jeśli będzie to konieczne.

## 3. NIEWIĄŻĄCA PROCEDURA BADANIA RYNKU

3.1. W wyniku przeprowadzonej Procedury GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ zamierzają

oszacować poziom zapotrzebowania uczestników rynku na Zdolność przesyłową na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu, tzn.:

- 3.1.1. w kierunku przepływu z Polski do Ukrainy;
  - 3.1.2. w kierunku przepływu z Ukrainy do Polski.
- 3.2. Wstępne szacunki OSP wskazują, że nowa Zdolność przesyłowa na granicy polsko-ukraińskiej może być dostępna dla rynku od 1 stycznia 2020, dlatego sugeruje się, aby w Kwestionariuszu zapotrzebowania na Zdolność przesyłową określić poziom Zdolności przesyłowej począwszy od Roku Gazowego 2020, maksymalnie na okres 15 Lat Gazowych, biorąc pod uwagę, że Zdolność przesyłowa w Roku Gazowym 2019-2020 będzie dostępna od 1 stycznia 2020r., 06:00, do 1 października 2020r., 06:00.
- 3.2.1. W przypadku UKRTRANSGAZ zapotrzebowanie na Zdolność przesyłową na zasadach ciągłych może być zgłoszone dla okresu od Roku Gazowego 2019-2020.
  - 3.2.2. W przypadku GAZ-SYSTEM w kierunku przesyłu na Ukrainę do Roku Gazowego 2023 zgłoszenie zapotrzebowania może objąć wyłącznie Zdolność przesyłową na zasadach przerywanych. Zapotrzebowanie na Zdolność przesyłową na zasadach ciągłych może być zgłoszone dla okresu od Roku Gazowego 2023.
- 3.3. Podmioty zainteresowane udziałem w Procedurze powinny wypełnić i przesłać kwestionariusz ("Kwestionariusz zapotrzebowania na Zdolność przesyłową") określający ich zapotrzebowanie na Zdolność przesyłową na granicy polsko-ukraińskiej w odpowiednich kierunkach przepływu, zgodnie z wzorem stanowiącym Załącznik nr. 1 do Regulaminu.
- 3.4. W Kwestionariuszu zapotrzebowania na Zdolność przesyłową należy wskazać:
- 3.4.1. dane firmowe uczestnika (wszystkie pola w Kwestionariuszu zapotrzebowania na Zdolność przesyłową powinny zostać wypełnione),
  - 3.4.2. wielkość Zdolności przesyłowej na granicy polsko-ukraińskiej w odpowiednim kierunku przepływu, którą Uczestnik jest zainteresowany,
  - 3.4.3. okres, na który Uczestnik chciałby uzyskać Zdolność przesyłową.
- 3.5. Oprócz informacji określonych w pkt 3.4, w Kwestionariuszu zapotrzebowania na Zdolność przesyłową Uczestnicy mogą zamieszczać swoje uwagi dotyczące zwiększenia Zdolności przesyłowej na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu.
- 3.6. Jedynie Kwestionariusz zapotrzebowania na Zdolność przesyłową podpisany przez osobę upoważnioną do reprezentowania Uczestnika będzie podlegał ocenie w ramach Procedury. Prawo osób podpisujących Kwestionariusz zapotrzebowania na Zdolność przesyłową do reprezentowania Uczestnika powinno być wykazane poprzez dołączenie wyciągu z odpowiedniego rejestru i pełnomocnictwa (w razie potrzeby).
- 3.7. Kwestionariusze zapotrzebowania na Zdolność przesyłową należy składać zgodnie z Harmonogramem oraz w formie określonej w pkt 4.
- 3.8. Po otrzymaniu Kwestionariuszy zapotrzebowania na Zdolność przesyłową, Operatorzy ocenią zapotrzebowanie rynku na Zdolność przesyłową na granicy

polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu. Wyniki oceny zostaną ogłoszone zgodnie z Harmonogramem.

- 3.9. Na podstawie wyników oceny, OSP przeprowadzą dalsze analizy dotyczące zwiększenia Zdolności przesyłowej na granicy polsko-ukraińskiej, w obu kierunkach przepływu, w tym decyzji o rozpoczęciu wiążącej procedury Open Season.

#### **4. SKŁADANIE KWESTIONARIUSZA ZAPOTRZEBOWANIA NA ZDOLNOŚĆ PRZESYŁOWĄ**

- 4.1. Skan wypełnionego Kwestionariusza zapotrzebowania na Zdolność przesyłową, podpisanego przez osobę upoważnioną, należy dostarczyć do właściwego OSP drogą elektroniczną na adres e-mail wskazany w pkt 7.1 Regulaminu, wraz z wszelkimi niezbędnymi załącznikami zgodnie z pkt 3.6. Należy również dołączyć pisemną wersję (oryginał) wszystkich dokumentów określonych w pkt 3.6.

#### **5. POUFNOŚĆ**

- 5.1. UKRTRANSGAZ i GAZ-SYSTEM traktują wszystkie informacje uzyskane od Uczestników w trakcie Procedury jako poufne. UKRTRANSGAZ i GAZ-SYSTEM zobowiązują się wykorzystywać informacje uzyskane w trakcie Procedury wyłącznie do celów Procedury.
- 5.2. Ponadto, UKRTRANSGAZ i GAZ-SYSTEM mogą ujawnić informacje, jeżeli wymagają tego przepisy prawa, decyzja sądu, decyzja administracyjna lub jeżeli informacje zostały już podane do wiadomości publicznej w momencie ujawnienia. OSP nie będą ujawniać informacji, które są uważane za tajemnice handlowe, chyba że są do tego zobowiązane przepisami prawa. W tej ostatniej sytuacji OSP poinformuje Uczestnika o ujawnieniu lub w zakresie wymaganym przez prawo skonsultuje się z Uczestnikiem w celu ustalenia czy informacje te są uważane za tajemnice handlowe przed ujawnieniem informacji. Na podstawie takiej konsultacji OSP decyduje, czy informacje mają zostać ujawnione.
- 5.3. Ponadto, UKRTRANSGAZ i GAZ-SYSTEM mogą ujawniać informacje w formie zbiorczej i anonimowej stronom trzecim, jeśli jest to wymagane w celu kontynuowania realizacji Projektu. Informacje mogą zostać ujawnione uczestnikom rynku, podczas planowanych spotkań, warsztatów itp. a także odpowiednim organom w celu uzyskania zgód lub stronom zaangażowanym w realizację Projektu.
- 5.4. Ponadto, UKRTRANSGAZ i GAZ-SYSTEM mogą ujawnić informacje każdemu konsultantowi lub doradcy zaangażowanemu przez UKRTRANSGAZ lub GAZ-SYSTEM dla Projektu. Przed dokonaniem takiego ujawnienia właściwy OSP zobowiązany jest do uzyskania zobowiązania do zachowania poufności od każdej takiej osoby; egzekwowalne dla odpowiedniego OSP.

#### **6. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

- 6.1. Wszelkie koszty poniesione przez Uczestnika w związku z uczestnictwem w Procedurze ponosi Uczestnik i nie będą ponoszone przez GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ.

- 6.2. Niniejszy Regulamin nie stanowi oferty składanej Uczestnikom w rozumieniu art. 66 § 1 Kodeksu cywilnego Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 1964 r. Nr 16, poz. 93 z późniejszymi zmianami) oraz obowiązujących przepisów art. 641 Kodeksu cywilnego Ukrainy.
- 6.3. Ani Uczestnik, ani GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ nie odpowiadają wobec siebie za jakiegokolwiek straty poniesione w związku z Procedurą, chyba że strona poniosła szkodę z winy umyślnej drugiej strony.
- 6.4. GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ mogą w każdej chwili unieważnić Procedurę z ważnych powodów. GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ poinformują Uczestników oraz polskie i ukraińskie krajowe organy regulacyjne o anulowaniu Procedury i podadzą powody takiego unieważnienia oraz przewidywany termin powtórzenia Procedury.
- 6.5. GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ zastrzegają sobie prawo do zmiany lub uzupełnienia Regulaminu, w tym do przedłużenia terminów określonych w niniejszym Regulaminie, w szczególności w przypadku zmian w przepisach prawa, konieczności uzyskania, nieprzewidzianych w Regulaminie, zgód administracyjnych lub decyzji właściwych organów, w tym krajowych organów regulacyjnych. Takie zmiany i uzupełnienia zostaną opublikowane na stronie internetowej GAZ-SYSTEM i UKRTRANSGAZ.
- 6.6. W razie gdyby którekolwiek z postanowień niniejszego Regulaminu okazało się niedozwolone lub niewykonalne, takie postanowienie będzie uznane za wyłączone z jego treści. Pozostałe postanowienia Regulaminu pozostaną w mocy, a postanowienie uznane za niedozwolone lub niewykonalne zostanie zastąpione podobnym postanowieniem odzwierciedlającym pierwotną intencję stron w takim zakresie, w jakim jest to zgodne z obowiązującym prawem.
- 6.7. Regulamin i załączniki do niego zostały przygotowane w języku angielskim, polskim i ukraińskim. Polskie i ukraińskie wersje dokumentu mają charakter informacyjny. W przypadku rozbieżności między dokumentami w języku polskim lub ukraińskim i angielskim, obowiązuje wersja angielska.

## **7. ZAWIADOMIENIA ORAZ DANE KONTAKTOWE**

- 7.1. Dokumenty i korespondencję składane w formie pisemnej należy dostarczyć w zapieczętowanej kopercie z komunikatem "**Niewiążąca procedura badania rynku pod kątem Zdolności przesyłowych na granicy polsko-ukraińskiej**" na adres:

### **Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A.**

Sekretariat Pionu Rynku Gazu

ul. Mszczonowska 4

02-337 Warszawa

Dla: Adam Marzecki/Agnieszka Ozga

Email: [openseason@gaz-system.pl](mailto:openseason@gaz-system.pl)

**UKRTRANSGAZ**

Klovskyi Uzviz 9/1

01021 Kyiv, Ukraine

Dla: Andrii Prokofiev

Email: [businesscooperation@utg.ua](mailto:businesscooperation@utg.ua)

- 7.2. Wszelkie pytania i korespondencję elektroniczną dotyczące Procedury należy kierować na adresy e-mail określone w pkt 7.1 powyżej.
- 7.3. Wiodącym językiem korespondencji jest angielski. GAZ-SYSTEM zaakceptuje również korespondencję w języku polskim, a UKRTRANSGAZ w języku ukraińskim.

**ZAŁĄCZNIKI:**

1. Załącznik Nr 1 – Kwestionariusz zapotrzebowania na Zdolność przesyłową